

Карманова Е.А.

Студент 5 курс,

Национальный исследовательский

Томский политехнический университет

ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЕ РАСХОЖДЕНИЯ КАК ОТРАЖЕНИЕ КОНЦЕПТУАЛЬНОГО РАЗЛИЧИЯ В ОЦЕНКАХ ЯПОНСКОГО ПРИСУТСТВИЯ НА КОРЕЙСКОМ ПОЛУОСТРОВЕ (1905-1945 гг.)

Целью данной работы является выявление основных различий в обозначениях периода для оценки отношения исследователей разных стран к японскому присутствию на Корейском полуострове. Представленная статья поможет оценить степень объективности авторов, выявить различия их точек зрения, равно как и схожие позиции.

Процессы, имевшие место в Корее в первой половине XX века, стали объектом изучения параллельно с самими рассматриваемыми событиями и явлениями. Первыми, кто проявил научный интерес к данному явлению, стали сами корейцы и японцы [11]. Первые доказывали нелегитимность японских властей, а вторые, наоборот, обоснованность и историческую закономерность происходящего. Американские специалисты, имевшие в начале периода доступ в страну, также вели разработки. Советские же востоковеды приступили к систематическим исследованиям гораздо позже, уже после разделения Кореи в 1953 г.

Японским протекторатом и аннексией в российской академической традиции принято считать период с 1905 по 1945 г., т.е. с момента подписания неравноправного договора Кореи с Японией до поражения Японии во Второй Мировой войне, когда она была вынуждена покинуть все оккупированные территории [5, с. 412]. 40 лет японского влияния обычно делятся советскими и российскими исследователями на 2 субпериода: период протектората (1905 - 1910 гг.) и период аннексии (1910 - 1945 гг.) [5, с. 78, 201; 9, с. 315, 327]. Акцент при этом делается на то, что до 1910 г. в Корее хоть и номинально, но сохранялась собственная императорская династия. Соответственно, второй период связан с заключением очередного неравноправного договора (1910г.), по которому вся власть официально перешла в руки японского Императора и японского ставленника - генерал-губернатора Кореи, а корейская династия была окончательно устранена.

В западной литературе, несмотря на очевидную симпатию к Японии, тем не менее используют терминологию, идентичную российской для подчёркивания характера присутствия: империалистическая японская агрессия (*imperialist Japanese aggression*), аннексия Кореи (*the Annexation of Korea*), колониальное государство (*colonial state*) [12, с.54, 87; 13, с. 11, 19; 14, с. 254]. Но при этом западные авторы не выделяют промежуток с 1905 по 1910 гг. в отдельный период, то есть время официального пребывания японцев в Корее фактически сокращено ими на 5 лет. Такая периодизация призвана подчеркнуть насильственный оккупационный характер вторжения и присутствия Японии в Корее.

В японской литературе изучаемый период обычно называется Эпоха

японского правления в Корею (яп. 日本統治時代の朝鮮 [Нихон то:ти дзидай-но Тёсэн]) – термин гораздо более мягкий, скрывающий насильственный характер захвата власти на полуострове. Это обозначение используется японскими исследователями, начиная собственно с 1910 г. по сей день[1].

Сложнее обстоят дела с наименованием этого периода в корейской историографии, поскольку в ней существует несколько разных определений: Период японского правления (кор. 일본통치시대 [Ильбон тонгчхи сидэ]); Японский имперский период (кор. 일제시대 [Ильчжэ Сидэ]); Колониальный период (кор. 식민지시대 [Сикминчжи сидэ]); Период насильственной оккупации Японией (кор. 일제강점기 [Ильчжэ канчжомги]). Наиболее часто встречаемые расположены нами в таблице 1 по принципу: от самого «мягкого», использовавшегося непосредственно с 1910 по 1945г в официальной литературе, до самого бескомпромиссного, использовавшегося в пропагандистской литературе националистского толка.

Сама Корея в колониальный период в японских и западных источниках именовалась японским названием «Тёсэн» (яп. 朝鮮, в западных транслитерации — Chosen или Tyosen) [11].

Стоит отметить, что как для российских, так и зарубежных работ последних 20-30 лет по колониальной истории характерна объективность оценки и непредвзятость анализа. Данные вторят друг друга, совпадают и употреблённые термины. Немаловажно, что работы советских исследователей также представляют большой интерес. Но в отличие от более поздних работ, содержащих аналитику процессов, работы учёных СССР изобилуют статистическими данными и часто опираются на оригинальные источники, в большом количестве приводятся цитаты из источников.

Таким образом, даже краткий анализ историографии японского присутствия позволяет констатировать наличие разных исследовательских приоритетов в теме, неоднозначность оценок как самого присутствия, так и внутрикорейских процессов. Эта неоднозначность проявляется уже в разном наименовании и периодизации. Наиболее полными и свободными от субъективизма представляются работы западных и корейских исследователей, живущих за границей. Такие работы лишены национализма чисто корейских работ, недоговорённости японских и марксистской начинки работ как советского, так и российского периода. Необходимо отметить, что отечественные исследователи не прибегают к привлечению дополнительных, более объективных источников, опираясь лишь на наработки учёных-марксистов. Сейчас для отечественного корееведения необходимы переводы западных, японских и корейских исследователей. Без подобной базы российское корееведение будет оставаться лишь постсоветским.

1. Асмолов К. Первомартовское движение и «культурная политика» // Интернет-публикации // <http://makkawity.livejournal.com/>

2. Вред и польза колониализма. // Журнал «Коммерсантъ. Власть», №31 (735), 13.08.2007. // <http://www.kommersant.ru/doc/794495>

3. История Японии / Под ред. А.Е. Жукова. В 2х томах. Т. 2. 1868-1998. - М.: Институт востоковедения РАН. 1998. - 703 с.

4. Колониализм вчера и сегодня. М.: «Наука», 1964. – 31 с.
5. Курбанов С.О. История Кореи: с древности до начала XXI в. – СПб.: Изд-во С.-Петербур. Ун-та, 2009. – 680 с.
6. Очерки новой истории Японии (1640-1917) /Под ред. А.Л. Гальперина. – М.: Изд-во восточной лит-ры, 1958. – 598 с.
7. Пак М.Н. История и историография Кореи: избранные труды. / Ред.-сост. Р.Ш. Джарылгасинова. - М.: Восточная литература, 2003. - 911 с.
8. Селищев А.С. Японская экспансия: люди и идеи. – Иркутск, Изд-во Иркутского ун-та, 1993. – 256 с.
9. Чу Чжино, выступление на радио «Korea International» // <http://www.koreana.ru/> (02.04.2010)
10. British Empire. Edited by P.J. Marshall. – The UK, Cambridge: Cambridge University Press, 1996. – 400 p.
11. Buzo, Adrian. The making of Modern Korea. Second edition. – The UK, Cornwall: MPG Books Ltd., 2007. – 213 p.
12. Eckert, Carter J., Lee, Ki-baik etc. Korea old and new: A history. – South Korea, Seoul: Ilchohak publishers, 1990. – 454 p.
13. Giovanni Arrighi, Takeshi Hamashita & Mark Selden. The rise of East Asia in World Historical perspective. / The USA, Binghamton - University of New York at Binghamton, 1996. // <http://www.binghamton.edu/fbc/arhamsel.htm>
14. Mignolo, Walter D. Local histories/Global designs. The USA, Princeton: Princeton University Press, 2000. – 371 p.